

ACKNOWLEDGMENTS

Jean-Marie LE TENSORER & Reto JAGHER

University of Basel

The Basel conference and the publication of these acts could not have taken place without the financial support of institutions and the precious and voluntary assistance of our collaborators.

We express our gratitude to our two principal partners: the *Swiss National Science Foundation* which has unceasingly supported us since the beginning of our work in Syria, and the *Tell Arida Foundation* which has endowed our mission with a remarkable infrastructure at El Kowm. In the field, our gratitude also goes to the *General Directorate of Antiquities and Museums of Syria* for its constant aid and collaboration.

This conference could not have taken place without the assistance of the *Freiwillige Akademische Gesellschaft Basel* and the *Federal department of Foreign Affairs* (in particular, HE Jacques de Watteville, former ambassador in Syria).

We address a special thanks to the Government of Basel-Stadt, in the person of Councillor Christoph Eymann, head of the *Department of Education*, for his warm official reception in the town-hall. We are also grateful to the University and its chancellor Antonio Loprieno for his support and his address at the opening of the symposium.

Finally, we turn now to our very dear collaborators whose work made this conference possible. Dorota Wojtczak ensured the preparation and coordination of the conference and the hard secretarial work indispensable to the success of such an event. We also thank Daniel Schuhmann for his technical assistance in the preparation of the abstract volume and his job as webmaster of the conference's homepage. In addition, our gratitude goes to Ruth Mienert who took on the role of gofer wherever needed before and during the conference, for being a perfect assistant for all editorial concerns and a mindful reader during the preparation of the papers. We are also grateful to Brigitte Heitz for solving all the puzzles in financial management and Hélène Le Tensorer who volunteered to edit the conference abstract volume. There is also Tomas Hauck to be mentioned for his input during the initial phase of preparing the conference.

Finally, we would like to express our full esteem to all of the reviewers who uncomplainingly and patiently replied to our re-

Le congrès Bâle et la publication de ses actes n'auraient pu avoir lieu sans le soutien financier d'institutions et l'aide précieuse et bienveillante de nos collaborateurs.

Nous exprimons notre gratitude à nos deux partenaires principaux : le *Fonds national suisse de la recherche scientifique* qui n'a jamais cessé de nous soutenir depuis le tout début de nos travaux en Syrie et la *Tell Arida Foundation* qui a doté notre mission d'infrastructures remarquables à El Kowm. Sur le terrain, notre reconnaissance va également à la *Direction Générale des Antiquités et Musées de Syrie* pour son aide et sa collaboration sans faille.

Le colloque de Bâle n'aurait pu se tenir sans l'aide de la *Freiwillige Akademische Gesellschaft Basel* et du *Département fédéral des affaires étrangères*, (tout particulièrement en la personne de S.E. Jacques de Watteville, ancien ambassadeur en Syrie).

Nous adressons un remerciement spécial au gouvernement de Bâle-Ville, notamment à Monsieur le Conseiller Christoph Eymann, Chef du Département de l'Éducation, pour la réception officielle qu'il a organisée à l'Hôtel de Ville. Nous sommes également très reconnaissant à l'Université et à son Recteur, le Professeur Antonio Loprieno pour son soutien et son introduction chaleureuse à l'ouverture du symposium.

Enfin, nous nous tournons maintenant vers nos chers collaborateurs dont le travail a permis la tenue du congrès. Dorota Wojtczak a assuré la préparation et la coordination du colloque et le lourd travail de secrétariat indispensable au succès d'une telle manifestation. Nous remercions également Daniel Schuhmann pour son aide technique dans la préparation du volume des résumés du congrès et son travail de webmaster sur le site de la conférence. Notre gratitude va aussi à Ruth Mienert, véritable coursier, utile à tous avant et pendant le congrès, puis parfaite assistante en ce qui concerne l'édition et la préparation des actes du colloque. De même, nous sommes très reconnaissant à Brigitte Heitz pour son aide précieuse à démêler les questions financières et à Hélène Le Tensorer pour son travail bienveillant si utile dans l'édition du volume des résumés. Thomas Hauck doit aussi être spécialement mentionné pour sa collaboration active durant la phase de préparation du congrès.

peated requests. Some of them really got involved in the primal editing of the present papers. We would also like to mention the ERAUL team at the University of Liège, especially Emmanuel Delye, who finally made it possible to get this volume finished. Last but not least we would like to express our gratitude to Professor Marcel Otte, our dear friend since a very long time, for his broadminded offer to publish this volume of the Basel Symposium in the *Etudes et Recherches Archéologiques de l'Université de Liège*.

Enfin, nous voudrions exprimer notre reconnaissance à tous les réviseurs des articles qui patiemment et sans plaintes ont répondu à toutes nos requêtes. Plusieurs d'entre eux ont réellement été impliqués dans l'édition du présent volume. Nous aimerions également mentionner tout spécialement l'équipe d'ERAUL de l'Université de Liège, notamment Emmanuel Delye, qui en fait ont permis la finalisation de ce volume.

Pour finir, nous nous tournons vers notre cher ami de longue date, le Professeur Marcel Otte, à qui nous tenons à exprimer notre gratitude pour son offre spontanée et généreuse de publier ce volume des actes du symposium de Bâle dans sa prestigieuse série des *Etudes et Recherches Archéologiques de l'Université de Liège*.